

RESSENYA

Fragile resonance: caring for older family members in Japan and England

Jason Danely (2022)

New York, Cornell University Press
249 p.

ISBN13: 9781501765810

Carlos Chirinos

Universidad Rovira i Virgili
ORCID: 0000-0002-8656-3052

Fragile Resonance es una valiosa contribución al conjunto de etnografías que centran su interés en los cuidados no remunerados de personas mayores dentro del entorno familiar desde una perspectiva íntima, ética y fenomenológica. Esta etnografía explora los cuidados de larga duración partiendo de las “historias de lo casi invisible” (p. 190) de un conjunto de cuidadores en Japón e Inglaterra con la finalidad de indagar particularidades que, a pesar de las diferencias culturales, convergen por la fragilidad subjetiva de los cuidados y por unas políticas de bienestar insuficientes y altamente burocratizadas. Este libro es el resultado de largos periodos de trabajo de campo en Japón (2013-2014) e Inglaterra (2015-2017) donde Danely se implicó en las experiencias de cuidado cotidiano conviviendo con los cuidadores y realizando voluntariado. Su participación comprendió un conjunto de observaciones y entrevistas no solo a cuidadores familiares, sino a cuidadores remunerados y directores de residencias, personal administrativo de las ayudas sociales en los cuidados de larga duración, y personas implicadas en iniciativas comunales. En este sentido, esta etnografía busca reconstruir el gran ámbito cultural y ético de los cuidados durante el envejecimiento de dos sujetos interdependientes y vulnerables, pero sin relegar el amplio espectro de los cuidados sociales.

La principal premisa que propone Danely es que los cuidados de larga duración responden en una constante fragilidad que puede fracturarse en cualquier momento. En este sentido, su principal aportación a la discusión sobre la noción cultural de los cuidados se sitúa en la introducción de la condición de la vulnerabilidad como dimensión que pivota no solo en las personas receptoras de cuidado, sino principalmente en las personas cuidadoras. No solo hablamos de personas mayores vulnerables que reciben cuidados por su fragilidad física o cognitiva, sino de unos cuidadores que construyen una vulnerabilidad debido a su intensa relación corpórea y empática. El valor de su etnografía está precisamente en la rica descripción sobre estas fragilidades de los encuentros entre dos personas que comparten diariamente los mismos espacios hasta construir una interdependencia subjetiva y corporal que los lleva a resonar en una misma frecuencia de aflicción.

Lo interesante de esta postura es que Danely sitúa los cuidados no remunerados como una construcción cultural de proceso sin respuestas anticipadas y objetivos lineales que ayuden a definir a los cuidadores qué significa cuidar y cómo cuidar. Comprender la idea procesual de los cuidados de larga duración en esta delgada línea de fragilidad lleva al autor a discutir sobre el valor ético de los cuidados y los dilemas morales que tejen los cuidadores familiares sobre las obligaciones de cuidar en el hogar o delegar el cuidado en las residencias; las ideas de amor, compasión y angustia; y retos éticos más profundos sobre el rol que juega el abandono, el suicidio y el homicidio en los cuidados de larga duración y envejecimiento.

Una segunda premisa que atraviesa el libro se sitúa en la noción de resonancias del cuidado. Esta idea de resonancia es una metáfora que Danely encaja con expertise para analizar la complejidad de los mundos en los encuentros íntimos y fenomenológicos del cuidado. Un concepto de “mundo” que toma de Tronto (1993) y que pasa por “reconocer los cuerpos y los espacios del cuidado, sus procesos de transformación mutua y de sintonía estética” (pp. 41-42). Pero también mundos que se definen porque “revelan la fragilidad del encuentro con el otro, del derrumbamiento de la alineación y del exceso catastrófico” (Danely, 2022, pp. 41-42). Así, Danely entiende los encuentros del cuidado como resonancias inciertas e imperfectas que deben ser resintonizadas. Pero a su vez, como elementos transformativos que resignifican las sensibilidades y hábitos de los cuidadores.

Con un fin analítico, Danely categoriza estas resonancias del cuidado en tres tipos. La primera resonancia (“resonancia empática”) está centrada en la relación íntima y performativa entre la persona cuidada y la persona cuidadora. Se trata de la resonancia más explorada y finamente descrita del libro donde se hace notar la construcción de interdependencia entre dos cuerpos vulnerables. La segunda resonancia (“resonancia narrativa”) está referida a la relación de la persona cuidadora con su contexto cultural e histórico. Se trata de los diversos significados que los cuidadores otorgan a sus experiencias según los valores culturales y las estructuras sociales. Esta resonancia es muy relevante desde mi punto de vista, porque permite explicar los modelos culturales que subyacen en los hábitos de cuidado del envejecimiento según el país. Mientras que en Inglaterra predomina un modelo de caridad basado en la independencia y externalización del cuidado con una influencia histórica más bien secular, en Japón predomina un modelo de compasión basado en el familismo y en el contacto íntimo con influencia budista. Finalmente, la tercera resonancia (“resonancia cósmica”) está referida a los paralelismos culturales, sociales y políticos que, a pesar de las diferencias en modelos de cuidado de los países, coinciden en todos los casos. Así Danely abre el debate sobre cómo la racionalización de los servicios sociales de cuidado y su alta

burocratización influyen en las vivencias singulares del cuidado del envejecimiento hasta el punto de estandarizar las experiencias particulares en Japón e Inglaterra y parezca que se esté viviendo lo mismo.

En suma, podríamos afirmar que el libro de Danely se trata de una etnografía de polifonías cuyo valor se sitúa en el entramado sensorial y corpóreo que tejen las diversas voces del cuidado sobre cómo los cuidados de larga duración durante el envejecimiento redefinen la vida integral de los cuidadores no remunerados de forma totalizadora (Soronellas et al., 2021). Sin embargo, aunque el autor nos muestra la enorme complejidad cultural en las interdependencias íntimas del cuidado, no profundiza mayormente en otras dimensiones sociales que podrían haber redondeado su interpretación de este encuentro tales como el género, la clase social, el parentesco o la migración. A pesar de ello, se trata de una etnografía importante para los estudios sobre el cuidado social y envejecimiento por su gran aporte en el análisis cultural de los cuidados no remunerados. De lectura obligatoria para académicos que trabajen los cuidados desde una perspectiva ética y fenomenológica. Asimismo, es un libro escrito con gran rigurosidad académica y sensibilidad lo que lo hace una referencia para diversas disciplinas en Ciencias Sociales y estudiantes universitarios interesados en metodología y escritura etnográfica.

Bibliografia

Soronellas, M., Comas-d'Argemir, D. y Alonso, N. (2021). Hombres que deciden cuidar a personas adultas dependientes en el contexto familiar. Género y parentesco en transformación. *Arxiu d'Etnografia de Catalunya*, 22, 211-235.

Tronto, J. C. (1993). *Moral boundaries: A political argument for an ethic of care*. Routledge.



© Copyright Carlos Chirinos, 2023

© Copyright *Quaderns de l'ICA*, 2023

Fitxa bibliogràfica:

Chirinos, C. (2023). Fragile resonance: caring for older family members in Japan and England. *Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia*, 39 (1), 228-230. [ISSN 2385-4472].